

Vân?torii de sclavi - episodul 23



Dae-gil, dupa ce scapa de atacatori, isi da seama ca Hwang Cheolwoong stie de planurile lui Tae-ha si ii spune acestuia sa il urmeze. In schimb, Cheolwoong asteapta in zadar sosirea trupelor pentru ca acestea se indreptasera catre Biroul de Taxe si Impozite atacat de sclavii revoltati.



Intors la taverna, insotit de Tae-ha, Dae-gil le urmareste pe cele doua gazde in ipostaze comice, pe cea in varsta agasata de pictorul Bang care nu conteneste sa-i faca avansuri, iar pe cea mica facand rugaciuni pentru reintoarcerea Generalului Choi. Dae-gil o insfaca pe cea din urma si ii spune sa-i aduca in liniste 2 portii de mancare. In discutia purtata cu Daegil, Tae-ha ii spune acestuia ca are de gand sa se indrepte catre tinutul Qing si ca asteapta vesti de la trimisi cu data si locul plecarii. Consilierul de Stanga, Lee Gyeong Shik, dupa incidentul de la Biroul de Taxe si Impozite, este hotarat sa-i propuna Regelui Injo sa efectueze un recensamant masiv al populatiei, pentru a prinde sclavii fugari si a-i trimite la frontiera de nord a Joseonului, unde spera sa declanseze un razboi cu dinastia Qing. Insa regele considera ca inca nu a sosit momentul potrivit. Desi sclavii sunt entuziasmati, liderul acestora nu este multumit de rezultatul atacului din noaptea precedenta si ii anunta ca urmeaza un nou atac, de aceasta data fiind vorba de Tribunalul Sclavilor. Le spune ca urmeaza sa li se alature doua sute de oameni, dar nu si ce avea sa-i astepte.



Eopbok reuseste sa o salveze pe sclava Chobok, dupa ce aceasta a fost data pentru a se marita cu un ingrijitor al altui clan, in schimbul a doi vitei si a unui sclav tanar. Intre cei doi are loc o discutie emotionanta care se termina cu un sarut.



<http://www.youtube.com/watch?v=YadG-NnmYAY> Traducerea episodului realizata de Michelle (Minkki) Multumiri!